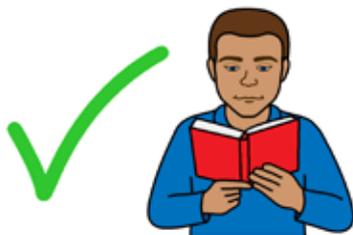




**Leitfaden für
Buschfeuersicherheit**



Leicht zu lesen



**Government of
South Australia**



Bleiben und schützen

Wenn Sie bleiben und Ihr Grundstück schützen, wird es



- furchterregend sein



- Sichtprobleme geben



- Atemprobleme geben.



Es wird auch

- ermüdend



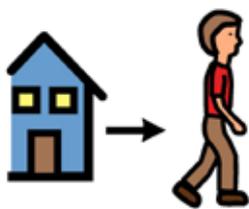
- sehr laut



- sehr heiß sein.



So sieht ein Buschfeuer aus.



Frühes Wegfahren ist die sicherste Art zu handeln.

Wenn Sie versuchen, Ihr Haus in letzter Minute zu verlassen, könnten Sie sterben.



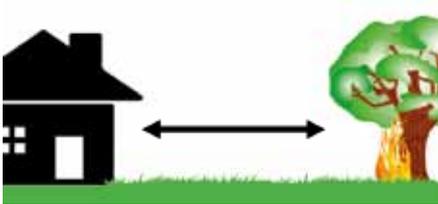
Planen Sie nur dann zu bleiben und Ihr Heim zu schützen, wenn Ihr Grundstück auf ein Feuer vorbereitet ist.



Ist Ihr Grundstück auf ein Feuer vorbereitet?



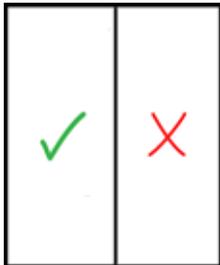
Wenn Sie irgendeine dieser Fragen mit **nein** beantworten, sollten Sie früh wegfahren. Für weitere Informationen zu diesen Fragen lesen Sie **Heft 3 - Vorbereiten**.



1 Hat Ihr Haus einen verteidigungsfähigen Raum?

Das bedeutet, dass es einen Freiraum bis zu

- 20 Metern von Ihrem Haus entfernt
- 5 Metern von Ihrem Schuppen oder Ihrer Garage entfernt gibt.



2 Erfüllt Ihr Haus die Bauvorschriften für Buschfeuergebiete?

Für weitere Informationen rufen Sie Ihre örtliche Gemeinde an.

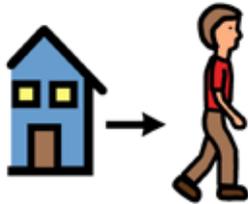


3 Haben Sie die Werkzeuge, die Sie brauchen, um ein Buschfeuer zu bekämpfen? Zum Beispiel

- extra Wasser in einem Damm
- Pumpen
- Schläuche zur Feuerbekämpfung.



4 Haben Sie 2 oder mehr Erwachsene, um Ihr Grundstück zu schützen?



5 Kann jeder im Haus sich um sich selbst kümmern? Sie sollten früh wegfahren, wenn Sie

oder

jemand, um den Sie sich kümmern

- Asthma oder Atembeschwerden hat
- an einer Herzkrankheit leidet
- eine Behinderung hat
- psychische Gesundheitsprobleme hat

oder

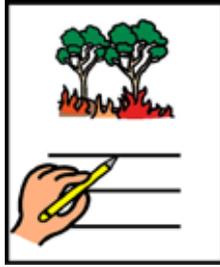
- ein Kind
- alt ist.



6 Wissen Sie, was zu tun ist, wenn sich das Feuer nähert?



Wenn Sie irgendeine dieser Fragen mit nein beantwortet haben, sollten Sie früh wegfahren.



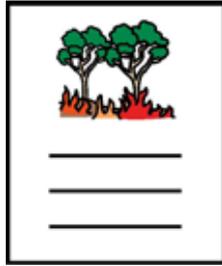
Schreiben Sie Ihren Buschfeuer-Plan auf

Dieser Teil sagt Ihnen,

- woran Sie denken sollten
und

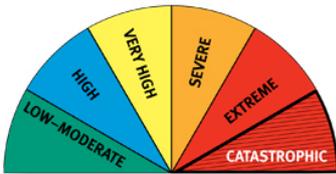
• was Sie in Ihrem
Buschfeuer-Plan aufschreiben sollten.

Schreiben Sie Ihren Buschfeuer-Plan in
**Heft 12 - Mein Buschfeuer-Plan – Bleiben
und schützen.**



Wann Sie mit Ihrem Buschfeuer-Plan beginnen

Sie sollten Ihr Signal kennen, um mit Ihrem Buschfeuer-Plan zu beginnen.



Die Brandwarnstufen besagen, wie schlimm das Buschfeuer sein wird.

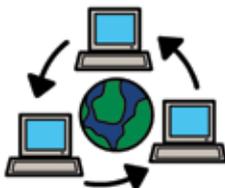
Benutzen Sie das Brandwarnstufensystem, um herauszufinden, wann Sie mit Ihrem Buschfeuer-Plan beginnen.



Finden Sie nach 16 Uhr die Brandwarnstufe für den nächsten Tag heraus. Finden Sie sie heraus



- aus den Fernsehnachrichten



- von der Website www.cfs.sa.gov.sa



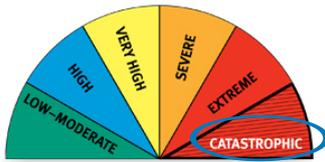
- durch die Buschfeuer-Informationshotline
Telefon 1800 362 361
TTY 133 677



- Facebook
www.facebook.com/countryfireservice



- Twitter @CFSTalk

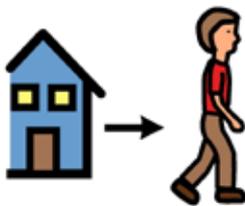


Brandwarnstufe “catastrophic” (katastrophal)

Diese hat eine feuerrote Farbe.



Wenn ein Buschfeuer ausbricht, wird es die schlimmste Art von Buschfeuer sein. An diesem Tag herrscht totales Feuerverbot.

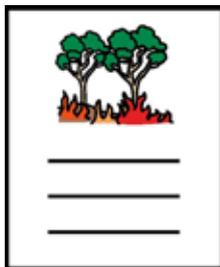


Ihre einzig sichere Wahl ist frühes Wegfahren.

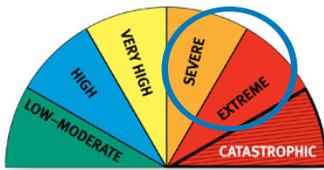
Das heißt, fahren Sie

- am Abend vorher
- oder**
- am Morgen.

Häuser sind **nicht** dafür geschaffen, Buschfeuer zu überstehen.



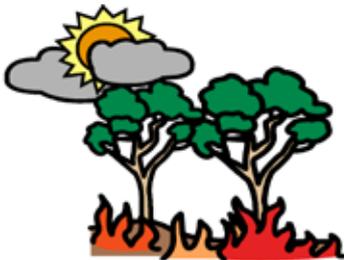
Warten Sie **nicht** auf eine Warnung. Die Brandwarnstufe “catastrophic” ist Ihr Signal, mit Ihrem Buschfeuer-Plan zu beginnen.



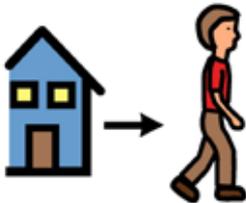
Brandwarnstufen “extreme” (extrem) und “severe” (gefährlich hoch)

Diese haben

- eine hellrote Farbe
- **bzw.**
- eine orange Farbe.



Wenn ein Buschfeuer ausbricht, wird es sehr groß sein. An diesen Tagen herrscht totales Feuerverbot.



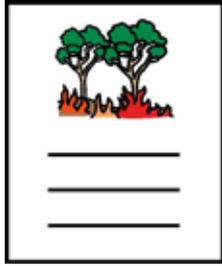
Sie sollten früh wegfahren. Das heißt, fahren Sie

- am Abend vorher
- **oder**
- am Morgen.



Bleiben Sie nur, wenn

- Ihr Haus und Grundstück vorbereitet sind
- Sie das Feuer bekämpfen können.

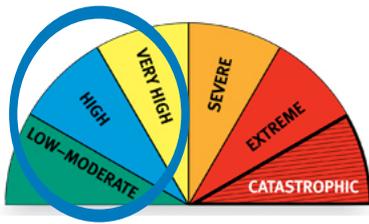


Warten Sie **nicht** auf eine Warnung.

- Brandwarnstufe “extreme”
und

- “severe”

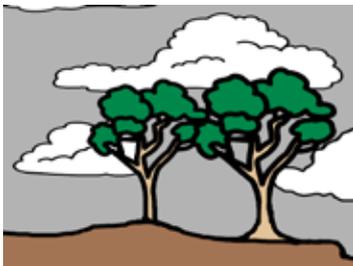
sind Ihr Signal, mit Ihrem Buschfeuer-Plan zu beginnen.



Brandwarnstufen “very high” (sehr hoch), “high” (hoch) oder “low-moderate” (niedrig-mittelschwer)

Diese haben eine

- gelbe
- blaue
bzw.
- grüne Farbe.



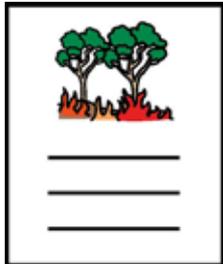
An diesen Tagen könnte es immer noch ein Buschfeuer geben.

Seien Sie vorbereitet. Überprüfen Sie Ihren Buschfeuer-Plan.

Bereiten Sie sich vor, zu handeln.



Am Abend davor oder früh am Morgen



Stellen Sie sicher, dass jeder weiß, was er zu erledigen hat.

Überprüfen Sie Ihren Buschfeuer-Plan.



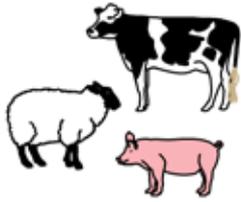
Finden Sie Ihren Notfall-Kit.



Schalten Sie Ihren lokalen Radiosender ein.
Stellen Sie sicher, dass Ihre Ersatzbatterien einfach zu erreichen sind.



Besorgen Sie für sich und die sich bei Ihnen befindenden Personen Trinkwasser. Jede Person braucht 3 Liter am Tag.

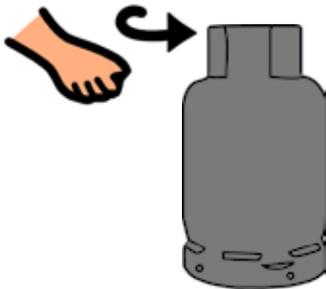


Bringen Sie kleine Haustiere ins Haus.
Bringen Sie große Tiere auf sichere
Weidekoppeln.



Tragen Sie Dinge, die Feuer fangen können,
weit von Ihrem Haus weg. Zum Beispiel

- Fußabtreter
- Gartenmöbel
- Topfpflanzen.



- Drehen Sie Ihre Gasflasche zu
oder
- schalten Sie Ihren Gaszähler aus.



Teilen Sie

- Verwandten
und
- Freunden mit,
dass Sie zuhause bleiben werden.



Denken Sie daran, dass Ihr

- Festnetztelefon
 - Handy
- und**
- Internet

vielleicht **nicht** funktioniert, wenn es ein Feuer gibt.



Stellen Sie sicher, dass Ihre

- Taschenlampe
- Ersatzbatterien
- Leiter

und

- Eimer mit Wasser
- einfach zu erreichen sind.



Überkleben Sie Ihre Fenster mit Klebeband.



Verstopfen Sie Regenabfallrohre.



Füllen Sie Dachrinnen mit Wasser.



Wenn das Buschfeuer in Ihrer Gegend ist



Machen Sie Ihr Haus und Grundstück nass.
Schalten Sie Ihre Sprinkler an
oder
legen Sie den Schlauch ganz ums Haus herum.



Schließen Sie Fenster und Türen.
Nehmen Sie Ihre Vorhänge ab
oder
binden Sie sie zurück.



Befeuchten Sie

- Handtücher
- Woldecken
- Baumwoldecken.

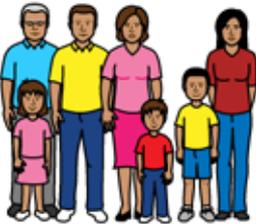
Legen Sie sie unter die Spalten Ihrer Türen.



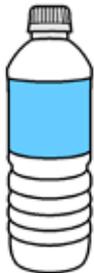
Rücken Sie Ihre Möbel von Fenstern und Türen weg.



Bleiben Sie in der Nähe Ihres Hauses.



Vergewissern Sie sich, dass es Ihrer Familie gut geht.



Trinken Sie viel Wasser.



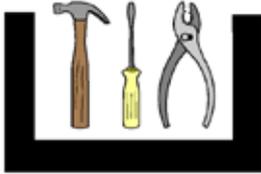
Suchen Sie nach Gluten

- in Ihrem Haus
- und**
- außerhalb Ihres Hauses.

Löschen Sie die Gluten.



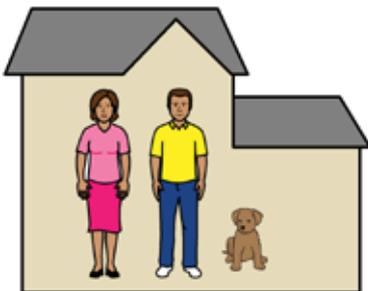
Wenn das Buschfeuer an Ihrem Haus ist



Bringen Sie Werkzeuge, die schmelzen könnten, ins Innere.

Zum Beispiel

- Ihren Schlauch
und
- Ihre Pumpe.



Bleiben Sie im Haus.

Sie benötigen 2 Wege, um aus einem Zimmer fliehen zu können.



Überprüfen Sie

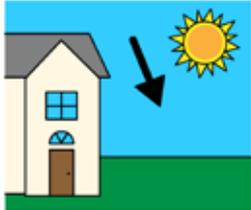
- das Hausinnere
und
- äußere.

Suchen Sie es nach kleinen Feuern ab.

Löschen Sie sie.



Nach dem Buschfeuer



Nachdem das Buschfeuer vorübergezogen ist, können Sie ins Freie gehen.

- Löschen Sie Gluten
 - im Dachraum
 - um die Fensterrahmen
 - unter dem Fußboden
- Löschen Sie kleine Feuer
- Spritzen Sie das Haus ab



Hören Sie das Radio nach aktuellen Ansagen ab.



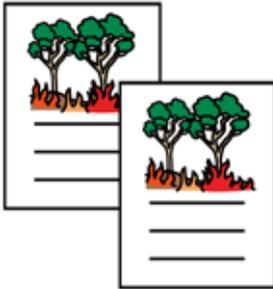
Sagen Sie

- Freunden
und
- Verwandten,
dass es Ihnen gut geht.



Bleiben Sie zuhause.

Warten Sie, bis das Buschfeuer aus Ihrer Gegend verschwunden ist.



Ihr Ersatzplan

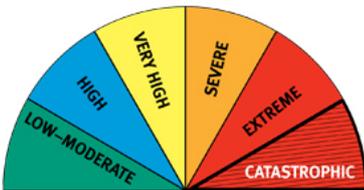
Sie könnten Ihre Meinung ändern.

Ein Wegfahren könnte **nicht** sicher sein.

Zum Beispiel, wenn

- das Buschfeuer zu schnell kam
- es nicht sicher ist zu fahren
- Ihre Kinder in der Schule sind
- Sie krank werden.

Sie brauchen einen Ersatzplan.



An Tagen mit Brandwarnstufe “catastrophic” (katastrophal) ist es am sichersten, früh wegzufahren.



Wer wird mit Ihnen früh wegfahren?

Planen Sie, mit wem Sie wegfahren werden.

- Ihre Kinder
- Ihr Nachbar
- Ihre Großeltern.



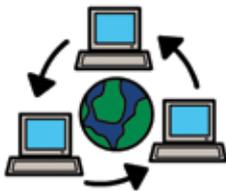
Wohin können Sie gehen?

Die CFS hat eine Liste von Orten, zu denen Sie gehen könnten. Sie werden **Bushfire Safer Places**, d.h. Orte, die bei Buschfeuern mehr Sicherheit bieten, genannt.

Wie man die Liste bekommt



Buschfeuer-Informationshotline
Telefon 1800 362 361



Website www.cfs.sa.gov.au



Der sicherste Ort

Die inneren Vororte von Adelaide sind der sicherste Ort. Die CFS nennt die inneren Vororte **Bushfire Safer Places**, d.h. eine Siedlung, die bei Buschfeuern mehr Sicherheit bietet.



Die inneren Vororte von Adelaide sind sicherer, weil sie

- viele Gebäude
- Straßen
- nur wenige Bäume besitzen.



Orte, die vielleicht nicht sicher sind

Äußere Vororte von Adelaide sind vielleicht **nicht** sicher.

- Es gibt viele Bäume und Pflanzen
- Brennende Zweige können im Wind herumwehen. Sie könnten auf einem Haus landen und ein Feuer verursachen.

Orte, die vielleicht sicher sind

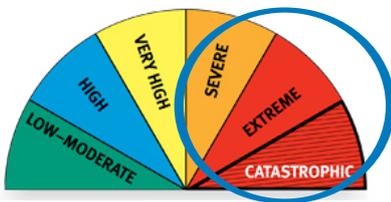
- einige äußere Vororte
und
- große Städte
könnten in Ordnung sein.



Die CFS nennt

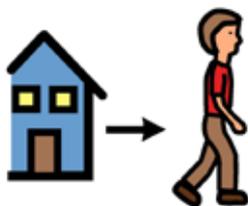
- äußere Vororte
und
- große Städte

Bushfire Safer Places, d.h. Bezirke, die bei Buschfeuern mehr Sicherheit bieten. Fragen Sie bei der CFS nach, wohin Sie gehen können.



Wenn die Brandwarnstufe

- “catastrophic” (katastrophal)
- “extreme” (extreme)
- “severe” (gefährlich hoch) lautet,
ist frühes Wegfahren die sicherste Handlungsweise.



Gehen Sie zu den **Bushfire Safer Places**

- am Abend davor
oder
- am Morgen.



Last Resort Refuge – Letzte Zufluchtsmöglichkeit

Dies ist nur Ihr Ersatzplan. Die Last Resort Refuge ist **nicht** Ihre erste Wahl. Sie könnten in der Stadt steckengeblieben sein. Sie können **nicht** wegfahren.

- Sie bekommen Angst
- Das Buschfeuer nähert sich zu schnell
- Es ist nicht sicher zu fahren
- Sie werden krank.



Eine Last Resort Refuge ist ein Ort in Ihrer Stadt, der mehr Sicherheit bietet. Zum Beispiel

- eine Weidekoppel
oder
- ein sogenanntes "Oval", eine ovale Fläche
ohne Bäume.

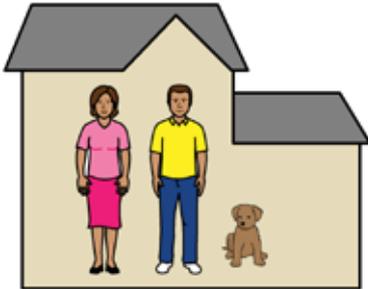
Finden Sie die nächstgelegene Last Resort Refuge.

Fragen Sie bei der CFS nach.



Die Last Resort Refuge ist sehr gefährlich. Sie werden nahe beim Buschfeuer sein. Sie könnten sterben. Es ist sicherer, früh wegzufahren. Gehen Sie zu

- den inneren Vororten
- einem sicheren äußeren Vorort
- einer sicheren großen Stadt
- einem Haus, das auf ein Feuer vorbereitet ist.



Sie könnten in Ihrem Haus festsitzen.

- Bleiben Sie im Inneren des Hauses
- Sie brauchen 2 Fluchtwege aus einem Zimmer
- Suchen Sie Ihr Haus nach kleinen Feuern ab
- Sagen Sie jemandem, dass Sie zuhause sind



Wenn Ihr Haus brennt, verlassen Sie Ihr Haus. Gehen Sie

- zu einem schwarzen Bodenstück
- wo das Feuer bereits gebrannt hat.



Wie werden Sie wegfahren?

Planen Sie, auf welche Weise Sie abreisen werden. Planen Sie eine Ersatz- Alternative ein. Die Straßen könnten stark befahren oder gesperrt sein.

Sie können

- Ihr Auto benutzen
- bei Nachbarn mitfahren
- den örtlichen Bus nehmen.



Nehmen Sie Ihren Notfall-Kit mit.

Erzählen Sie

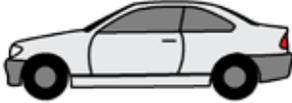
- Freunden
 - Verwandten
- und**
- Ihren Nachbarn
- von Ihrem Buschfeuer-Plan.



Dies wird dazu beitragen, dass andere Leuten wissen,

- dass Sie auf ein Feuer vorbereitet sind
- wo sie Sie während eines Feuers finden können.

Sie sitzen in Ihrem Auto fest



Was tun?

- Bleiben Sie in Ihrem Auto
- Fahren Sie zu einer freien Bodenfläche
- Parken Sie von der Straße **weg**



- Schließen Sie Fenster und Lüftungsöffnungen
- Schalten Sie die Klimaanlage und den Motor aus



- Begeben Sie sich auf den Autofußboden
- Bedecken Sie sich mit einer Wolldecke

Was tun, wenn das Feuer vorübergezogen ist



Wann können Sie nach Hause gehen?

Sie müssen sich vergewissern, dass es sicher ist, bevor Sie nach Hause gehen.

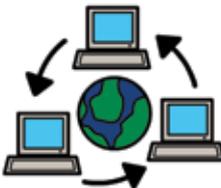


Informieren Sie sich

- durch das Fernsehen



- durch das Radio



- auf der CFS-Website
www.cfs.sa.gov.sa



- auf der Buschfeuer-Informationshotline
Telefon 1800 362 361.



Seien Sie vorbereitet auf was Sie sehen könnten.

Nehmen Sie jemanden mit sich.



Passen Sie auf

- am Boden liegende Stromleitungen
- am Boden liegende Zweige
- noch brennende Gegenstände
- Tiere
- kaputte Mauern, Straßen und Brücken auf.

Verlassen Sie Ihr Haus **sofort**, wenn Sie Folgendes riechen:



- Gas
 - etwas Brennendes
 - offene Abflüsse
- oder** wenn Sie Folgendes sehen:
- heiße Glutteilchen
 - elektrischen Strom
 - niedrige Bäume oder Baumzweige
 - dass Teile Ihres Hauses beschädigt sind.



Es gibt andere Hefte, die Sie vielleicht lesen sollten

All diese Hefte sind Teil des Leitfadens für Buschfeuersicherheit.

- 1 Einführung
- 2 Brandverhalten verstehen
- 3 Vorbereiten. Dieses Heft sagt Ihnen, wie Sie Ihr Haus und Ihr Grundstück auf Buschfeuer vorbereiten.

Infoblätter

- 4 Brandwarnstufen und Warnungen. Hier wird Ihnen mitgeteilt, wann Sie mit Ihrem Plan beginnen sollten
- 5 Safer Places – Orte, die mehr Sicherheit bieten
- 6 Im Urlaub
- 7 Notfall-Kit
- 8 Nach dem Feuer

Für das Buschfeuer planen

- 9 Informationsheft – Früh wegfahren
- 10 Informationsheft – Bleiben und schützen
- 11 Mein Buschfeuer-Plan – Früh wegfahren
- 12 Mein Buschfeuer-Plan – Bleiben und schützen



Weitere Informationen



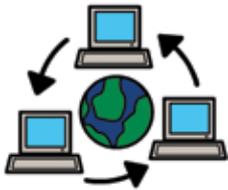
Buschfeuer-Informationshotline
Telefon 1800 362 361



TTY-Telefon 133 677
dann fragen Sie nach 1800 362 361



National Relay Service
Telefon 1300 555 727
dann fragen Sie nach 1800 362 361



Website www.cfs.sa.gov.au



Gehen Sie zu Ihrer örtlichen Buschfeuerbekämpfungsversammlung. Treten Sie in eine kommunale Brandschutzgruppe für Ihr Gebiet ein oder gründen Sie eine.

Sie können auch soziale Medien benutzen.



- Facebook
www.facebook.com/countryfireservice



- Twitter @CFSTalk

Das Communication Resource Centre von Scope verfasste im August 2013 eine Version in einfachem Englisch. www.scopevic.org.au

Um das Originalheft zu sehen, wenden Sie sich an den Country Fire Service (CFS).

Mayer-Johnson LLC teilt mit, dass wir die Picture Communication Symbols © 1981 – 2013 verwenden dürfen.

Mayer-Johnson LLC teilt mit, dass wir das ThinLine Paket © 2010 – 2013 verwenden dürfen.

Valuing People

Valuing People ClipArt © Inspired Services, UK.

Revised September 2017

www.inspireservices.org.uk